

13. ágúst kl. 20

Eypór Ingi Jónsson

Einn hinna duglegu ungu íslensku organista sem eru að koma heim frá framhaldsnámi. Eypór hefur numið í Svíþjóð. Með náminu hefur hann starfað sem organisti og stjórnað kórum bæði í Svíþjóð og hér heima. Frá 2003 hefur hann samfara náminu verið kórstjóri og annar organisti við Akureyrarkirkju. Eypór hefur einbeitt sér að flutningi tónlistar frá 17. öld.



One of the energetic young Icelandic organists that are now returning back home after studies abroad, in Eypór's case from Sweden. With his studies he has also worked as an organist and choir director in Sweden as well as in Iceland, since 2003 choir master and second organist at Akureyri church. In his performances Eypór has given special emphasis on music of the 17th century.

Hádegistónleikar í sumar

Lunch time concerts this summer

- 17. júní, kl. 12: Br. Andreas Warler SDS
- 22. júní, kl. 12: Hörður Áskelsson
- 24. júní, kl. 12: Thomas Trotter
- 29. júní, kl. 12: Björn Steinar Sólbergsson
- 2. júlí, kl. 12: Per Ahlman
- 6. júlí, kl. 12: Tómas Guðni Eggertsson
- 8. júlí, kl. 12: Guðný Einarsdóttir
- 13. júlí, kl. 12: Lenka Mátéová
- 15. júlí, kl. 12: Ju-Youn Han
- 20. júlí, kl. 12: Douglas A. Brotchie
- 22. júlí, kl. 12: Sophie-Véronique Cauchefeur-Choplin
- 27. júlí, kl. 12: Sigrún Magna Þórstjórnardóttir
- 29. júlí, kl. 12: Bine Katrine Bryndorf
- 3. ágúst, kl. 12: Steingrímur Þórhallsson
- 5. ágúst, kl. 12: Christoph Schoener
- 10. ágúst, kl. 12: Guðmundur Sigurðsson
- 12. ágúst, kl. 12: Eypór Ingi Jónsson

Fimmtudagstónleikarnir eru í samvinnu við Félag Íslenskra organleikara.

The Thursday lunch-time concerts are in cooperation with the Iceland Organists Association.

Klaisorgelið í Hallgrímskirkju

Klaisorgelið sem vígt var í desember 1992 var smíðað af Johannes Klais Orgelsmiðjunni í Bonn í Þýskalandi. Það hefur fjögur hljómborð og fótspil, 72 raddir og 5275 pípur. Sjálf orgelið er um 15 metra hátt og vegur um 25 tonn. Þetta er langstærsta orgelið á Íslandi og er rómað meðal organista fyrir gæði, bæði fjölbreytt raddval og hversu vel það fellur að rými kirkjunnar.

The Klais Organ in Hallgrímskirkja, inaugurated in December 1992, is a grand organ of 72 stops, commissioned from Johannes Klais of Bonn, Germany. The organ, by far the largest in Iceland, has four manuals and pedal, 5,275 pipes and mechanical tracture. It stands 15 metres high and weighs some 25 tons. It has become known for its variety in tonal colours and how well it fits the church.

I Rückpositiv	III Schwellwerk	Pedal
Praestant 8'	Gedackt 16'	Praestant 32'
Gedackt 8'	Salicet 16'	Principal 16'
Quintade 8'	Geigenprinc. 8'	Subbaß 16'
Principal 4'	Flute harm. 8'	Violon 16'
Rohrflöte 4'	Gamba 8'	Octave 8'
Octave 2'	Vox coel. 8'	Cello 8'
Waldflöte 2'	Octave 4'	Spielflöte 8'
Larigot 1 1/3'	Flute octav. 4'	Superoctave 4'
Sesquialter 2f	Salicional 4'	Jubalflöte 2'
Scharff 5f	Octavin 2'	Hintersatz 5f
Cymbel 4f	Piccolo 1'	Bombarde 32'
Dulcian 16'	Nasard 2 2/3'	Bombarde 16'
Trompette 8'	Terz 1 3/5'	Fagott 16'
Cromorne 8'	Fourmiture 6f	Posaune 8'
	Basson 16'	Schalmey 4'
	Tromp.harm. 8'	
	Hautbois 8'	Cymbelstern A
	Vox humana 8'	Cymbelstern B
	Clairon harm.4'	Nachtigall
	IV Bombardwerk	Koppeln:
	Rohrflöte 8'	Manualkoppel I - II
	Praestant 4'	Manualkoppel III - II
	Cornet 3f	Manualkoppel IV - II
	Chamade 16'	Manualkoppel IV - III
	Chamade 8'	Manualkoppel III - I
	Chamade 4'	Superkoppel III - III
	Orlos 8'	Subkoppel III - II
		Pedalkoppel I - P
		Pedalkoppel II - P
		Pedalkoppel III - P
		Pedalkoppel IV - P
	Tremulant:	
	Rückpositiv	
	Schwellwerk	
	Bombardwerk	
	Pedal 8	

Alþjóðlegt orgelsumar / International Organ Summer
Listrænn stjórnandi / Artistic director: Hörður Áskelsson
Framkvæmdastjóri / Manager: Erla Elín Hansdóttir
Hallgrímskirkja, Skólavörðuholti, 101 Reykjavík
sími/tel: +354-510 1000, fax: +354-510 1010
list@hallgrimskirkja.is www.hallgrimskirkja.is

Alþjóðlegt orgelsumar í Hallgrímskirkju

Kæri tónleikagestur!

Í 14. skipti efir Listvinafélag Hallgrímskirkju til orgelhátíðar á sumri, nú í fyrsta skipti undir yfirskriftinni *Alþjóðlegt orgelsumar í Hallgrímskirkju*. Eins og áður verða haldnir þrennir tónleikar á viku með þátttöku orgelleikara frá 7 þjóðlöndum. Ánægjulegt er að kynna hér til sögunnar framúrskarandi orgelleikara úr röðum kvenna, en konur hafa ekki áður lagt jafn mikið af mörkum á orgelsumri í Hallgrímskirkju.

Organistarnir hafa sett saman efnisskrár sem þeir telja hæfa þeirri umgjörð sem þessi virta tónleikaröð og Klais-orgelið í Hallgrímskirkju skapa. Verkin sem leikin verða spanna vítt svið orgeltónbókmenntanna, þar er að finna þekktar perlur í bland við forvitnileg og minna þekkt verk.

Á þessu sumri mun stór fjöldi gesta frá öllum heimshornum njóta orgeltónlistar hér í húsi Passíusálmaskáldsins og bætast í þann skara fólks sem undanfarin ár hefur lagt leið sína í Hallgrímskirkju til fundar við drotningu hljóðfæra og völdugasta hljóðfæri Íslands.

Megi heimsókn þín á *Alþjóðlegt orgelsumar* í Hallgrímskirkju veita þér gleði og fyllingu. Takk fyrir komuna.

Dear guest!

The Hallgrímskirkja Friends of the Arts Society welcomes you to the International Concert Series Organ Summer in Hallgrímskirkja, now held for the 14th time. As in previous years we offer three recitals a week with organists of seven nationalities. This summer we welcome outstanding female organists who are participating in the series for the first time; women play a larger part than ever before in one season.

The organists have chosen organ works that fit the Klais organ in Hallgrímskirkja and this well respected series, representing four centuries of organ music.

This summer a vast number of guests will visit this sanctuary, dedicated to the writer of the Hymns of the Passion. They join ranks with prior guests that have come to listen to the queen of instruments, Iceland's mightiest musical instrument.

We hope your visit to Hallgrímskirkja and the International Organ Summer will both be joyful and enrich you. Thank you for coming.

Hörður Áskelsson, listrænn stjórnandi / Artistic Director



Óaðgengið - vísitven þrennsíða

ALÞJÓÐLEGT ORGELSUMAR Í HALLGRÍMSKIRKJU INTERNATIONAL ORGAN SUMMER IN HALLGRÍMSKIRKJA

17. júní – 13. ágúst • 17 June – 13 August



ORGELTÓNLEIKAR
ORGAN RECITALS

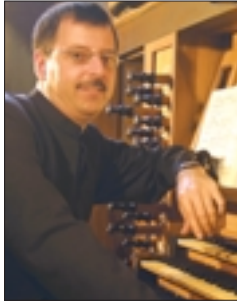


18. júní kl. 20

Br. Andreas Warler SDS

Organisti klausturkirkjunnar í Steinfeld í Þýskalandi þar sem hann leikur á sögufrægt orgel frá byrjun 18. aldar.

Á efnisskrá hans eru m.a. dansar frá endurreisnartímabilinu, Passacaglia Bachs, ein af orgelsónötum Mendelssohns og Lumina eftir þýska tónskáldið Firmin Decert. Þá leikur bróðir Andreas einnig af fingrum fram.



Organist of the Basilica in the Steinfeld Monastery in Eifel, Germany where he plays a well known organ build in the early 18th century.

On the programme are e.g. Renaissance dances, The great Passacaglia by Bach, one of Mendelssohn's organ sonatas and Lumina by the German composer Firmin Decert. Improvisation is also a permanent feature on br. Andreas' concerts.

25. júní kl. 20

Thomas Trotter

Meðal þekktustu organista heims í dag, borgarorganisti Birmingham á Englandi síðan 1983 og prófessor í orgelleik við Konunglega tónlistarháskólann í Lundúnum.

Hann hefur hlotið margar viðurkenningar fyrir framlag sitt til klassískrar tónlistar og hefur haldið tónleika víða um heim. Á efnisskrá hans hér er m.a. einn af Vivaldi konsertumritunum Bachs, úr ballettónlist Stravinskys auk verka eftir W. A. Mozart, J. MacMillan, A. Wammes og I. Flagler.



One of the best known organists in the world today, city organist of Birmingham, England since 1983 and professor at the Royal College of Music in London. He has toured intensively around the world and received recognitions for his contribution to classical music. On his programme here is one of Bach's transcriptions of a concert by Vivaldi, parts from Stravinsky's Petruschka and music by W. A. Mozart, J. MacMillan, A. Wammes and I. Flagler.

2. júlí kl. 20

Per Ahlman

Organisti við Þrenningarkirkjuna í Gävle, Svíþjóð frá 1994 auk þess að vera mjög virkur sem konsertorganisti, m.a. með fasta hádegis-tónleika á laugardögum í kirkjunni. Efnisskrá hans hér er tvískipt. Fyrir hlé leikur hann verk eftir J. S. Bach, W. A. Mozart og P. W. Whitlock en eftir hlé kynnir hann sænska orgeltónlist með verkum eftir F. P. Johnsen, A. Bond, O. Olsson og F. Sixten.



Organist of the Trinity Church in Gävle, Sweden since 1994 with regular lunch time concert there, but also a well known concert organist. The first part of his programme comprises works by J.S. Bach, W.A. Mozart and P.W. Whitlock and in the second part he introduces Swedish organ music by F.P. Johnsen, A. Bond, O. Olsson and F. Sixten.

9. júlí kl. 20

Guðný Einarsdóttir

Eftir tónlistarnám í Reykjavík fór hún til Kaupmannahafnar og útskrifaðist frá Konunglega tónlistarháskólannum í vor. Hún hefur haldið tónleika bæði hér á Íslandi og Danmörku og næsta naust flytur hún til Parísar til enn frekara náms og verður einnig organisti við Dönsku kirkjuna þar í borg. Guðný leikur verk eftir Bach, Alain og Widor og eftir hlé Myndir á sýningu eftir Mussorgsky.

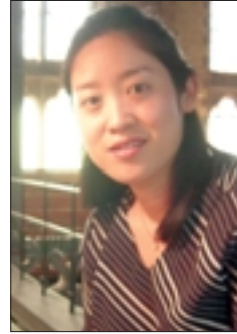


After music studies in Reykjavík she moved to Copenhagen where she graduated this spring from the Royal Conservatory. She has given concerts, both here in Iceland and in Denmark and this autumn she will continue her organ studies in Paris and hold the position of organist at the Danish Church there. Guðný plays works by Bach, Alain, Widor and, after the interval Pictures at an exhibition by Mussorgsky.

16. júlí kl. 20

Ji-Youn Han

Eftir tónlistarnám í heimalandi sínu Suður-Kóreu hefur Ji-Youn Han stundað nám í Þýskalandi og lauk hún námi í orgelleik frá tónlistarháskólannum í Freiburg árið 2003. Hún vann m.a. 1. verðlaun í hinni virtu Nürnberg orgelkeppni árið 2004 og hefur verið virk sem orgelleikari og kennari. Á efnisskrá hennar eru verk eftir Bach, Mozart, Durufé og 94. Davíðssálmur eftir Julius Reubke.



Music studied in her home country South-Korea brought Ji-Youn Han to Germany where she has recently been based. She graduated from the Conservatory in Freiburg in 2003, won e.g. first prize at the prestigious Nürnberg Organ competition in 2004 and is an active organist and teacher. Her programme comprises works by Bach, Mozart, Durufé and the 94th Psalm by Julius Reubke.

23. júlí kl. 20

Sophie-Véronique Chauchefer-Choplin

Hún var fyrsta konan sem vann 2. verðlaun í hinni virtu spunakeppni sem kennd er við Chartres árið 1990 og hefur síðan verið með virtustu kennara í greininni. Hún er organisti við St. Sulpice kirkjuna í París. Auk spuna leikur hún tónlist eftir Bach, Mendelssohn, frönsku tónskáldin G. Pierne, Mulet, Durufé og hinn unga kanadíska Denis Bédard.



She was the first woman to win second prize at the renowned Chartres international Improvisation competition in 1990 and since then she has been a respected teacher in the art of improvising. She is one of the organists of St. Sulpice in Paris. She plays works by Bach, Mendelssohn, the French composers G. Pierne, Mulet, Durufé and the young Canadian Denis Bédard.

30. júlí kl. 20

Bine Katrine Bryndorf

Meðal þekktustu af yngri kynslóð danskra orgelleikara Dana af yngri kynslóðinni. Frá 1996 hefur hún verið organisti Vartov kirkju í Kaupmannahöfn og frá 2001 prófessor við Konunglega tónlistarháskólann með barokktónlist sem sérgrein. Þá hefur hún haldið tónleika víða um heim og er virt sem dómari í orgelkeppnum. Á tónleikumum leikur hún verk eftir Buxtehude, Couperin, Messiaen, Mozart, Holmboe og Bach.



Among the best known of the young generation of Danish organist, since 1996 organist of Vartov Church in Copenhagen and professor at the Royal Conservatory with baroque music as a speciality. She is a popular concert organist and sought after as a juror at organ competitions. Bine Katrine Bryndorf plays works by Buxtehude, Couperin, Messiaen, Mozart, Holmboe and Bach.

6. ágúst kl. 20

Christoph Schoener

Eftir að hafa starfað sem organisti og kennari frá 1984 í Ruhr-héraðinu í Þýskalandi hefur hann frá 1998 verið organisti og tónlistarstjóri hinnar þekktu Michaelis-kirkju í Hamborg þar sem hann stjórnar einnig St. Michaelis-kórnum. Þá hefur hann komið fram á tónleikum víða um Evrópu. Á efnisskrá hans núna eru verk eftir Mendelssohn, Karg-Elert, Bach, Mozart, Schumann og Liszt.



After having been organist and teacher in the Ruhr district in Germany since 1984 he was appointed organist and musical director of the well known Michaelis church in Hamburg, where he also directs the St. Michaelis Choir. He has toured Europe extensively as an organist. On his programme now are works by Mendelssohn, Karl-Elert, Bach, Mozart, Schumann and Liszt.